

**STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS
DIVISION OF PROFESSIONAL REGISTRATION
3605 MISSOURI BLVD
Jefferson City, Missouri
May 18, 2001 -- Open Minutes**

The meeting of the Missouri State Committee of Interpreters was called to order at 12:40pm by Loretto Durham, Chairperson, via conference call from the Division of Professional Registration, 3605 Missouri Boulevard, Jefferson City, Missouri.

Members Present:

Loretto Durham, Chairperson
Carrie McCray
Sandy Drummond
Betty Kramer
Kim McEnulty

Staff:

Pamela Groose, Executive Director
Roxy Brockman, Licensure Technician II
Penney Rector, Assistant Attorney General

Visitors:

Amy Fowler, Missouri Commission for the Deaf
Roger Brown, Missouri Commission for the Deaf
Diana Dickrader, Advent Enterprises

Review and approval of agenda:

Ms. McCray indicated she would like to talk about the Interpreter website and Ms. McEnulty indicated she would like to talk about a request from the Kansas City School District. A motion was made by Sandy Drummond and seconded by Betty Kramer to accept the agenda as amended. All voted in favor and the motion carried unanimously.

Review and Approval of Open Minutes:

A motion was made by Betty Kramer and seconded by Carrie McCray to approve the open minutes with revisions. All voted in favor and the motion carried unanimously.

Report from Executive Director

Newsletter – Ms. Groose reported that the newsletter is currently at the printer's and will be mailed next week.

Renewal Update – Ms. Groose reported that as of today 30 interpreters have not renewed their licenses and there are 374 current licensees. She said that another letter has been mailed to the 30 interpreters that have not renewed asking them to respond.

Vacant Member Positions -- Ms. Groose said she did not have anything new to report. She gave a name to the Division Director for a deaf public member but they have not been able to locate the individual. Ms. Drummond said she had forgot to list something on the MOdeaf list serve and would do that following the meeting. Ms. Drummond

asked if there was a list serve for educators and Mr. Brown indicated that he knew of a group that primarily consists of Missourians but it is a nationwide group. Ms. Drummond indicated that maybe something could be posted to this group also.

July Meeting – The July meeting will be a conference call from the Division of Professional Registration on Friday, July 13, 2001, from 12:30pm to 3:30pm.

Fall Meeting -- If the BCI wants to make a presentation the State Committee of Interpreters will offer to be present during the presentation as co-presenters or be available to answer questions. A motion was made by Ms. Drummond and seconded by Ms. Kramer that the State Committee of Interpreters have a display table at the Interpreter's Conference in October. All voted in favor and the motion carried unanimously.

The meeting on September 21, 2001 will be a face to face meeting starting at 10:00am.

Ms. Kramer announced that this would be her last meeting as she has submitted her resignation due to personal reasons

Meetings

Attended

MCD/BCI meeting was attended by Ms. Drummond however she said she missed the proposed rule discussion and asked MCD staff that was present to provide additional information. Ms. Fowler said the Level 1 and 2 certification was changed to 3 years non-renewable and interpreters at this level will have to come back and be re-certified. This takes the place of the original proposal by the BCI that Level 1 and 2 would be a 2-year non-renewable certification. Ms. Drummond asked MCD staff for an update in regard to the supplemental evaluation. Ms. Fowler reported that 4 new evaluators would perform an evaluation and the scores would be added to the previous evaluation scores. A combination of the scores given by all eight (8) evaluators would be used to determine the final score.

Ms. Drummond related to the Committee that she felt there was some confusion by the BCI based on questions she has answered when she has attended their meeting in regard to what the Committee supports in the proposed rules. Ms. Drummond stated that the BCI has proposed rules that they thought would assist and make our renewal process easier and we need to indicate our support of the proposed rules and clarify when we will go to a 2-year renewal.

A motion was made by Ms. Drummond and seconded by Ms. McCray that a letter be sent to the BCI to verify that we support the non-renewable certification of levels 1 and 2 that expire after 3 years. We also need to clarify that we are not going to a 2 year renewal cycle at this time and will not pursue a 2 year renewal until the Committee has the fund balance needed to make this possible. The motion carried unanimously.

Ms. Drummond said that there was a discussion at the MCD meeting in regard to the problem with the shortage of evaluators. Mr. Brown reported that MCD was not

successful in passing a law that would allow them to pay evaluators. Ms. Drummond stated that at a previous meeting of the State Committee of Interpreters it was decided that it would be a conflict of interest for the Board members to participate in the evaluations. She said also at a previous meeting of the committee about 6-8 months ago it was decided the conflict of interest has been resolved since our Committee does not review complaints about the certification process. She pointed out that not all committee members would want to evaluate the same person since we do review complaints about competence, but if only one committee member is involved in the team responsible for evaluating a person, then that committee member could recuse themselves from the discussion and decision about someone's competence if a complaint should be received against their license.

A motion was made by Ms. McEnulty and seconded by Ms. Drummond that the BCI be sent a letter indicating that Ms. Drummond, Ms. Durham, and Ms. McEnulty are willing to volunteer to be evaluators if the BCI concurs that the conflict of issue is resolved. The motion carried unanimously. Ms. Drummond will draft the letter and send it to Ms. Groose.

Ms. Drummond stated that the next meeting of the MCD is July 24-25, 2001 and Ms. Fowler reported the next meeting of the BCI is June 29, 2001 at 10:00am. Ms. Drummond indicated that rules are being filed soon by MCD and the State Committee has concerns about mentorship and to be prepared to discuss those rules and formulate a response. A motion was made by Ms. Drummond and seconded by Carrie McCray to place this on the July 13, 2001 agenda. The motion carried unanimously. Staff will obtain a copy of the rules that are filed and place this on the next meeting's agenda.

Upcoming

Missouri State Interpreters Convention will be held in October and was discussed earlier in the meeting.

Rules

The discussion regarding Levels 1 and 2 were discussed earlier in the meeting.

The committee members reviewed and discussed a letter submitted by the Cape Girardeau Public Schools. Ms. McEnulty suggested a letter be sent to them explaining the function of the State Committee of Interpreters and to also include a newsletter. Ms. Groose indicated that she has talked to the Cape Girardeau Public schools and has referred this letter to the MCD to address their questions in regard to certification.

Request from PEPnet

The committee reviewed and discussed the e-mail letter received from PEPnet. The committee discussed a possible legislative change, which would allow for exempted practice. The committee requested this item be placed on the next meeting agenda on July 13, 2001 for further discussion. The committee discussed the procedures for issuing a temporary permit and will need to draft a policy that will provide guidelines for staff to issue the temporary permits as the temporary permit applications arrive instead of the applications being approved by the committee at their regularly scheduled conference calls or having to have a special meeting.

A motion was made by Ms. Drummond and seconded by Ms McCray that a letter be sent indicating that we do not have the authority to waive the licensure requirements based on the current statute and explain the temporary license requirements i.e., submitting an application for temporary license, \$25.00 temporary license fee and approved credentials by the BCI. The motion carried unanimously.

Interpreter website

Ms. McCray said the website indicates the following information and needs to be updated appropriately:

- Open meeting minutes stopped in 1999
- Loree Kessler is listed as Executive Director
- Mark Schoon is listed as the committee's attorney
- FAQs button links to a page that says coming in the future.
- Sources for learning sign language button needs to have information inserted and Ms. McCray will supply this information to Ms. Goose.

KC School District

Ms. McEnulty said that the Kansas City School District has requested someone to present a licensure workshop in August. She said no dates have been finalized but that she will present this information and will let Ms. Goose know if she needs overheads.

At 2:40pm a motion was made by Ms. Drummond and seconded by Ms. Kramer to close for 1, 2, 3, 9. Ms. McCray, Ms. Drummond, Ms. Kramer, Ms. McEnulty and Ms. Durham all voted in favor

A motion was made by Ms. Drummond and seconded by Ms. McEnulty to return to open session at 4:05pm. Ms. McCray, Ms. Drummond, Ms. McEnulty and Ms. Durham all voted in favor. Ms. Kramer left the call at 3:00pm and was absent.

The committee requested that MCD's inability to enforce the CE requirement be placed on the next meeting agenda.

A motion was made by Ms. Drummond and seconded by Ms. McEnulty to adjourn at 4:05pm. The motion carried unanimously with the exception of Ms. Kramer who left the call at 3:00pm.

Executive Director

Date